

### **38. Le droit à la souffrance...**

Charles Etienne, le benjamin d'une famille de sportifs tramelots talentueux, fit carrière en hockey sur glace. Les deux autres garçons s'illustrèrent surtout dans le football, mais taquinèrent quelque peu du hockey sur glace. L'aîné, Georges, fut footballeur (gardien) d'abord, puis juge de touche au plus haut niveau suisse. Quant à Jean-Pierre il devint lui aussi un footballeur de talent.

Pur hockeyeur, Charles persévéra donc dans le hockey. Et, mémoire de Ricous, il fut l'auteur du plus beau but jamais réalisé par le HCT des années 40-61. Qui plus est contre un gardien de première force en Suisse : René Kiener du C.P. Berne (il fut aussi portier de l'Equipe Suisse...) !

A la Ka-We-De de Berne, match de Coupe bernoise C.P. Berne (ligue nationale A) – H.C. Tramelan (1<sup>ère</sup> ligue) (1961) : « Le palet, récupéré par Rénaud Boillat « Noël », en défense, fut transmis à Jean-Pierre Bottinelli « Pépin », au centre de la patinoire, lequel transmet le puck immédiatement sur l'aile droite à « Ricous ». Ce dernier vit Charles Etienne « Paille » fonçant sur l'aile gauche dans le dos des arrières bernois, passe en diagonale sur le but en direction de Charles qui fusilla René Kiener à bout portant ! But follement applaudit par le public bernois ! Au Canada, ce goal aurait reçu une ovation debout...»

En 1960, lors d'une partie jouée à Tramelan, Charles Etienne reçut un coup qui le laissa sans force et, se traînant du mieux qu'il put, s'en vint au banc des joueurs pour un changement... Mais l'un des « Noël » assis sur le banc (ce ne pouvait être que Rénaud) lui dit :

- **Ce n'est rien, joue !**

Charles Etienne, plié en deux, de répondre :

- **C'est pas possible, dans c't'équipe, on a même plus l'droit d'souffrir !**

**Charles Etienne**

